

Saturn[®]

ST-FP 0094 K



**ЕЛЕКТРОМ'ЯСОРУБКА
ЭЛЕКТРОМЯСОРУБКА
MEAT GRINDER**

ЕЛЕКТРОМ'ЯСОРУБКА

Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn".

Ми впевнені, що наші вироби стануть вірними і надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години.

Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговою маркою "Saturn".

Ми раді запропонувати Вам вироби, розроблені відповідно з високими вимогами до якості і функціональності. Ми впевнені, що Ви будете задоволені придбанням нашого виробу.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте дану інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації щодо правильного використання приладу і догляду за ним.

Подбайте про збереження інструкції та використовуйте її в якості довідкового матеріалу при подальшому використанні приладу.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Щоб уникнути виникнення пожежі, ураження електричним струмом, а також травм під час використання приладу, завжди дотримуйтеся наступних рекомендацій:

1. Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте дану інструкцію.

2. Цей пристрій призначений лише для побутового застосування.

3. Забороняється використовувати прилад поза приміщенням.

4. Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідає робоча напруга приладу напрузі в електромережі.

5. Щоб уникнути ураження електричним струмом і загоряння, не занурюйте корпус приладу, шнур живлення і штепсель у воду або інші рідини. Якщо прилад упав у воду:

- Не торкайтесь корпусу електром'ясорубки та води;

- негайно від'єднайте провід живлення від електромережі, тільки після цього можна дістати прилад із води;

- Зверніться до авторизованого сервісного центру для його огляду або ремонту.

6. Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь. Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його на корпус приладу.

7. Не ставте електром'ясорубку на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла.

8. Заборонено використовувати несправний прилад, в тому числі з пошкодженим мережним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні несправності звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

9. Будьте особливо уважні, якщо поблизу працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.

10. Не дозволяйте дітям грати з електром'ясорубкою і не залишайте дітей поблизу працюючої електром'ясорубки без нагляду.

11. Зберігайте електром'ясорубку в недоступному для дітей місці.

12. Використання аксесуарів, що не входять в комплект електром'ясорубки, може призвести до поломки приладу і втрати гарантії на прилад.

13. Для запобігання засмічення і заїдань не перевантажуйте електром'ясорубку. При утворенні засмічення негайно вимкніть електром'ясорубку і очистіть шнек і ніж від залишків продуктів.

14. При використанні насадки кебе та насадки для приготування сосисок не встановлюйте ріжучий і дисковий ножі.

15. Не проштовхуйте продукти в горловину пальцями, використовуйте для цього штовхач.

16. Не кладіть у електром'ясорубку тверді продукти, такі як горіхи, імбир і т. д. Вони не будуть подрібнені.

17. Не допускайте попадання волосся або країв одягу в робочу зону.

18. Не торкайтеся обертових частин приладу.

19. Не рухайте, не встановлюйте і не знімайте лоток, горловину або накатну гайку під час роботи мотора.

20. Не розбирайте прилад під час роботи електром'ясорубки, не кладіть всередину м'ясорубки сторонні предмети.

21. Не залишайте прилад увімкненим без нагляду.

22. Після використання електром'ясорубку необхідно вимити і висушити.

23. Відключайте прилад від електромережі, якщо Ви його не використовуєте, а також під час очищення приладу.

24. При перенесенні тримайте прилад обома руками за корпус.

25. Збережіть інструкцію для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.

26. Побутові прилади можуть бути використані людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або нестачею досвіду і знань, якщо вони перебувають під контролем або отримали інструкції щодо використання приладу безпечним способом, і якщо вони розуміють небезпеки, пов'язані з цим.

27. Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений шнур необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.

28. Завжди відключайте прилад від мережі, якщо він залишений без нагляду і перед складанням, розбиранням або очищенням.

29. Цей прилад не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте прилад і його шнур в недоступному для дітей місці.

30. Діти не повинні грати з приладом.

31. Ці інструкції також доступні в іншому форматі, наприклад, на веб-сайті kupava.net/documentation/

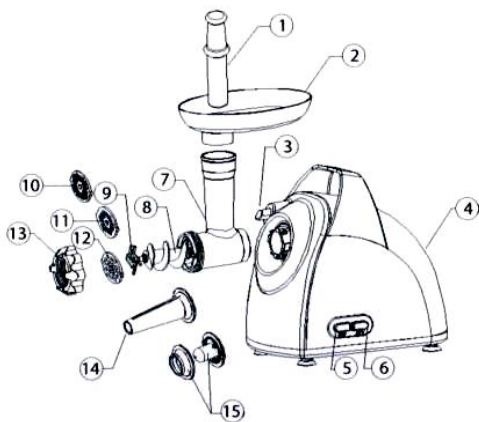
32. Термін служби – не менше 6 років.

Опис

1. Штовхач
2. Лоток для продуктів
3. Кнопка фіксації горловини
4. Моторний блок
5. Перемикач вмик. / вимик.
6. Перемикач реверсивного

обертання

7. Горловина (корпус шнека)
8. Шнек
9. Ріжучий ніж
10. Дисковий ніж (дрібнозернистий)
11. Дисковий ніж (середньозернистий)
12. Дисковий ніж (крупнозернистий)
13. Накатна гайка
14. Насадка для сосисок
15. Насадка для кебе



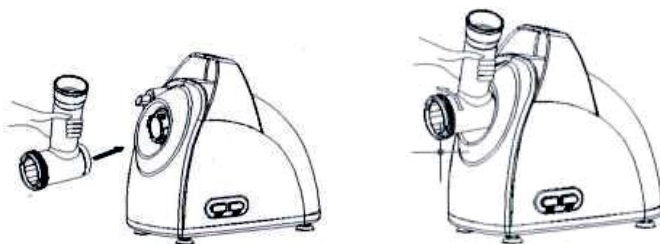
ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед увімкненням приладу в електричну мережу переконайтеся в тому, що напруга електромережі у Вашому будинку відповідає вказаній на основі електром'ясорубки.

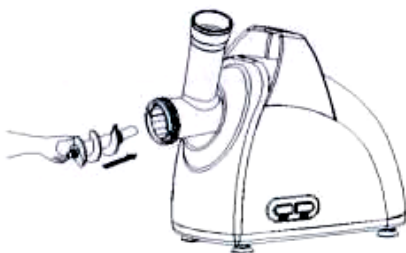
Промийте всі деталі електром'ясорубки, за винятком тих, які не стикаються з продуктами (3,4,5,6,7) в теплій мильній воді.

СКЛАДАННЯ ЕЛЕКТРОМ'ЯСОРУБКИ

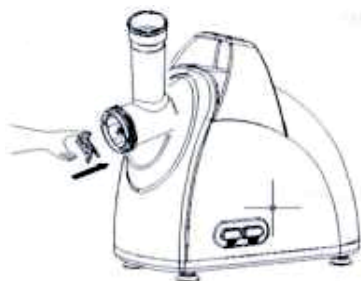
1. Помістіть горловину в отвір на корпусі моторного блоку і поверніть її ліворуч для фіксації.



2. Помістіть шнек в горловину, злегка повертаючи його до тих пір, поки він не встане в корпус моторного блоку.



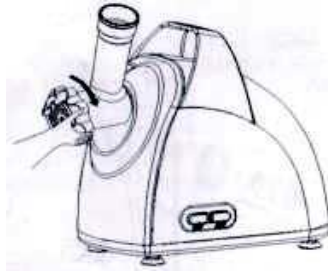
3. Встановіть ніж на шнек ріжучою стороною назовні. Якщо ніж встановлений неправильно, м'ясо не буде подрібнюватися.



4. Помістіть потрібний дисковий ніж попереду ріжучого ножа, поєднавши виступи на дисковому ножі з виїмками на горловині.



5. Щільно закрутіть накатну гайку, але не затягуйте її занадто сильно.



6. Встановіть лоток на горловині і зафіксуйте його.
7. Встановіть електром'ясорубку на рівну тверду поверхню.

ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОМ'ЯСОРУБКИ

1. Відділіть м'ясо від кісток, сухожил'я і плівок і наріжте його на невеликі шматочки, щоб вони легко проходили через завантажувальний отвір лотка.
2. Підключіть шнур живлення до електромережі, потім увімкніть прилад, натиснувши на кнопку «Вмк. / Вимк.».
3. Положіть шматочки м'яса на лоток. Для подачі м'яса використовуйте штовхач.



4. Після завершення роботи вимкніть прилад, натиснувши на кнопку «Вмк. / Вимк.» і відключіть його від електромережі.

ФУНКЦІЯ «РЕВЕРСИВНИЙ РЕЖИМ»

Якщо електром'ясорубка працює, але фарш при цьому не виходить, то необхідно виконати наступні дії:

- Вимкніть прилад, натиснувши на кнопку «Вмк. / Вимк.».
- Потім натисніть кнопку «Реверс» для того, щоб очистити електром'ясорубку від залишків продуктів. У цьому режимі шнек обертається у зворотний бік.
- Якщо після цього прилад, як і раніше, не буде працювати - відключіть прилад від електромережі і очистіть його (див. розділ «Очищення та догляд»).

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ КЕББЕ

Кеббе - це традиційне східне блюдо. Так називаються невеликі фаршировані ковбаски, які готують з баранини. Насадка для кеббе використовується для отримання порожнистих трубочок з фаршу, які потім заповнюються начинкою і обсмажуються. Експериментуючи з наповнювачами, можна готувати різні делікатеси.

Рецепт приготування кебе

Для приготування кеббе необхідно встановити ріжучий і дисковий ножі.

Начинка:

100 г баранини

1,5 столової ложки оливкової олії

1,5 столової ложки цибулі (дрібно нарізаної)

спеції (за смаком) сіль (за смаком)

1,5 столової ложки борошна

Пропустіть м'ясо через електром'ясорубку 1 або 2 рази. Додайте підсмажену до золотистої скоринки цибулю, спеції і борошно.

Оболонка:

450 г пісного м'яса

150-200 г борошна

спеції (за смаком) сіль (за смаком)

мелений червоний перець (за смаком)

мелений чорний перець (за смаком)

Пропустіть м'ясо через електром'ясорубку 3 рази, потім додайте до нього інші інгредієнти. Для досягнення кращої консистенції і смаку додайте більше м'яса і менше борошна. Пропустіть суміш через електром'ясорубку ще раз.

Спосіб приготування:

1. Розберіть електром'ясорубку (5-3) - зніміть дисковий і ріжучий ножі.
2. Встановіть насадки для кебе на посадкове місце шнека, поєднавши виступи з виїмками на горловині.

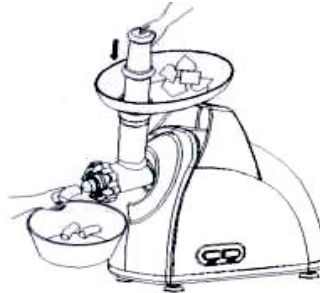


3. Щільно закрутіть накатну гайку, але не затягуйте її сильно. Встановіть лоток на горловину і зафіксуйте його.



4. Підключіть мережний шнур до електромережі та увімкніть прилад, натиснувши на кнопку «Вмик. / Вимик.».

5. Пропустіть заздалегідь приготовлену суміш для приготування кебе (згідно рецепту) через електром'ясорубку з встановленими насадками для кебе.



6. Після завершення роботи вимкніть прилад, натиснувши на кнопку «Вмик. / Вимик.» та від'єднайте його від електромережі.

7. Отриману трубочку поріжте на рівні невеликі частини, наповніть начинкою згідно рецепту, заліпіть з двох сторін і обсмажте у фритюрі або на сковороді.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ СОСИСОК

Для початку подрібніть м'ясо в електром'ясорубці з встановленими дисковим і ріжучим ножами. Для кращої консистенції пропустіть фарш кілька разів через електром'ясорубку. Після цього отриманий фарш буде готовий для приготування.

1. Разберіть електром'ясорубку (5-3)- зніміть дисковий і ріжучий ножі.

2. Встановіть насадку для приготування сосисок.

3. Щільно закрутіть накатну гайку, але не затягуйте її сильно. Встановіть лоток на горловину і зафіксуйте його.

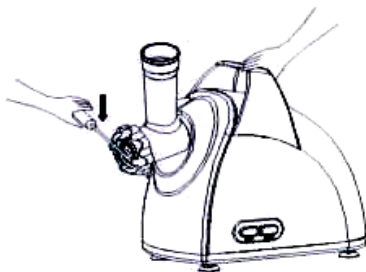
4. Попередньо помістіть оболонку для сосисок у теплу воду на 10 хвилин. Потім надягніть розм'якшену вологу оболонку на насадку. Проштовхуйте попередньо приготоване (подрібнене) м'ясо в завантажувальний отвір лотка. У разі, якщо оболонка прилипне до насадки, трохи змочіть її теплою водою.

РОЗБИРАННЯ ПРИЛАДУ

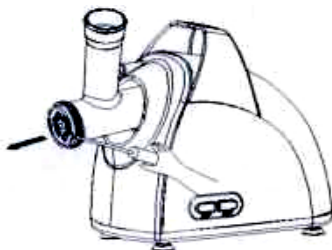
Вимкніть прилад і переконайтеся в тому, що мотор електром'ясорубки повністю зупинився.

Вийміть штепсель з розетки.

Руками або, при необхідності, за допомогою викрутки акуратно відкрутіть і зніміть накатну гайку.



Акуратно зніміть дисковий і ріжучий ножі, при необхідності, помістивши викрутку між дисковим ножем і горловиною.



Для того щоб витягти горловину з електром'ясорубки - натисніть кнопку фіксації і поверніть горловину за годинниковою стрілкою.

Вийміть шнек з горловини, потягнувши за нього, або від'єднавши горловину від корпусу електром'ясорубки, виштовхніть його із зворотного боку.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Рекомендується проводити очищення приладу відразу після його використання. Проведіть розбирання електром'ясорубки (див. розділ «Розбирання приладу»). Видаліть з електром'ясорубки залишки продуктів. Всі частини приладу, крім корпусу, промийте під струменем води.

Деталі 7-13 - рекомендуємо протерти рослинним маслом.

Примітка:

- Миючі засоби, що містять хлор, можуть знебарвити алюмінієву поверхню пристрою.
- Не занурюйте корпус пристрою у воду, протріть його м'якою вологою тканиною. Уникайте потрапляння крапель води всередину корпусу приладу.
- Розчинники та бензин можуть негативно вплинути на колір пристрою.
- Не використовуйте посудомийну машину для очищення деталей електром'ясорубки (це може призвести до знебарвлення алюмінієвої поверхні).

- По закінченні очищення приладу витріть всі деталі насухо, зберіть прилад і помістіть його для зберігання в сухе місце.

Технічні характеристики

	ST-FP 0094 K 350Вт	ST-FP 0094 K 400Вт	ST-FP 0094 K 450Вт
Потужність, Вт:	350-800	400-1000	450-1200
Номинальна напруга, В ~:	220-240	220-240	220-240
Номинальна частота, Гц:	50	50	50
Сила струму, А:	1,5 - 3,6	1,8 - 4,5	2,0 – 5,4

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Електром'ясорубка.....	1
Насадка для кебе.....	1
Насадка для сосисок.....	1
Штовхач.....	1
Лоток для продуктів.....	1
Горловина (корпус шнека).....	1
Шнек.....	1
Ріжучий ніж.....	1
Дисковий ніж мілко зернистий.....	1
Дисковий ніж середньозернистий.....	1
Дисковий ніж крупнозернистий.....	1
Накатна гайка.....	1
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном.....	1

Безпека навколишнього середовища. Утилізація



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне устаткування у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів.

ЭЛЕКТРОМЯСОРУБКА

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки “Saturn”. Мы уверены, что наши изделия станут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении.

Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой “Saturn”.

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные в соответствии с высокими требованиями к качеству и функциональности. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нашего изделия.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности инструкции и используйте её в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током, а также травм во время использования прибора, всегда следуйте следующим рекомендациям:

1. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию.

2. Данный прибор предназначен только для бытового применения.

3. Запрещается использовать прибор вне помещения.

4. Перед первым включением проверьте, соответствует ли рабочее напряжение прибора напряжению в электросети.

5. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте корпус прибора, шнур питания и штепсельную вилку в воду или другие жидкости. Если прибор упал в воду:

- не касайтесь корпуса электромясорубки и воды;
- немедленно отсоедините провод питания от электросети, только после этого можно достать прибор из воды;
- обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта.

6. Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей. Не тяните за шнур питания, не

перекручивайте и не наматывайте его на корпус прибора.

7. Не ставьте электромясорубку на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла.

8. Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор.

При возникновении неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

9. Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего прибора находятся дети или лица с ограниченными возможностями.

10. Не разрешайте детям играть с электромясорубкой и не оставляйте детей вблизи работающей электромясорубки без присмотра.

11. Храните электромясорубку в недоступном для детей месте.

12. Использование аксессуаров, не входящих в комплект электромясорубки, может привести к поломке прибора и потере гарантии на прибор.

13. Во избежание засора и заеданий не перегружайте электромясорубку. При образовании засора немедленно выключите электромясорубку и очистите шнек и нож от остатков продуктов.

14. При использовании насадки кеббе и насадки для приготовления сосисок не устанавливайте режущий и дисковый ножи.

15. Не проталкивайте продукты в горловину пальцами, используйте для этого толкатель.

16. Не помещайте в электромясорубку твердые продукты, такие как орехи, имбирь и т.д. Они не будут измельчены.

17. Не допускайте попадания волос или краев одежды в рабочую зону.

18. Не касайтесь вращающихся частей прибора.

19. Не двигайте, не устанавливайте и не снимайте лоток, горловину или накатную гайку во время работы мотора.

20. Не разбирайте прибор во время работы электромясорубки, не помещайте внутрь электромясорубки посторонние предметы.

21. Не оставляйте прибор включенным без присмотра.

22. После использования электромясорубку необходимо вымыть и высушить.

23. Всегда отключайте прибор от электросети, если Вы его не используете, а также во время очистки прибора.

24. При переноске держите прибор обеими руками за корпус.

25. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

26. Бытовые приборы могут быть использованы людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под контролем или получили инструкции по использованию прибора безопасным способом, и если они понимают опасности, связанные с этим.

27. Во избежание опасности, если шнур питания поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

28. Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра и перед сборкой, разборкой или чисткой.

29. Этот прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

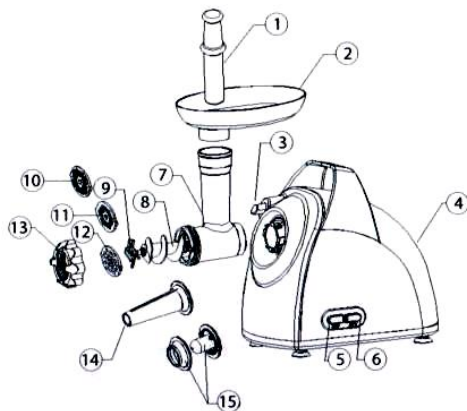
30. Дети не должны играть с прибором.

31. Эти инструкции также доступны в другом формате, например, на сайте [**kupava.net/documentation/**](http://kupava.net/documentation/)

32. Срок службы – не менее 6 лет.

Описание

1. Толкатель
2. Лоток для продуктов
3. Кнопка фиксации горловины
4. Моторный блок
5. Переключатель вкл./выкл.
6. Переключатель реверсивного вращения
7. Горловина (корпус шнека)
8. Шнек
9. Режущий нож
10. Дисковый нож (мелкозернистый)
11. Дисковый нож (среднезернистый)
12. Дисковый нож (крупнозернистый)
13. Накатная гайка
14. Насадка для сосисок
15. Насадка для кеббе



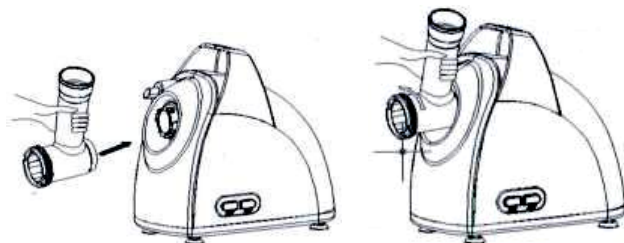
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед включением прибора в электрическую сеть убедитесь в том, что напряжение электросети в Вашем доме соответствует указанному на основании электромясорубки.

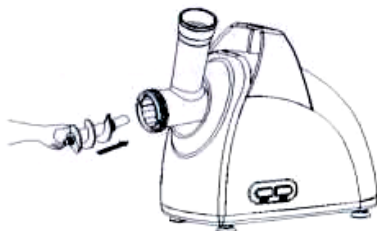
Промойте все детали электромясорубки, за исключением тех, которые не соприкасаются с продуктами (3,4,5,6,7) в теплой мыльной воде.

СБОРКА ЭЛЕКТРОМЯСОРУБКИ

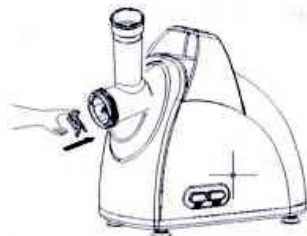
1. Поместите горловину в отверстие на корпусе моторного блока и поверните её влево для фиксации.



2. Поместите шнек в горловину, слегка поворачивая его до тех пор, пока он не встанет в корпус моторного блока.



3. Установите нож на шнек режущей стороной наружу. Если нож установлен неправильно, мясо не будет измельчаться.



4. Поместите нужный дисковый нож впереди режущего ножа, совместив выступы на дисковом ноже с выемками на горловине.



5. Плотно закрутите накатную гайку, но не затягивайте ее слишком сильно.



6. Установите лоток на горловине и зафиксируйте его.
7. Установите электромясорубку на ровную твердую поверхность.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЯСОРУБКИ

1. Отделите мясо от костей, сухожилий и пленок и нарежьте его на небольшие кусочки, чтобы они легко проходили через загрузочное отверстие лотка.
2. Подключите шнур питания к электросети, затем включите прибор, нажав на кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.».
3. Положите кусочки мяса на лоток. Для подачи мяса используйте толкатель.



4. После завершения работы выключите прибор, нажав на кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.» и отключите его от электросети.

ФУНКЦИЯ «РЕВЕРСИВНЫЙ РЕЖИМ»

Если электромясорубка работает, но фарш при этом не выходит, то необходимо проделать следующие действия:

- Выключите прибор, нажав на кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.».

- Затем нажмите кнопку «Реверс» для того, чтобы очистить электромясорубку от остатков продуктов. В этом режиме шнек вращается в обратную сторону.
- Если после этого прибор по-прежнему не будет работать - отключите прибор от электросети и произведите его очистку (см. раздел «Очистка и уход»).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ КЕББЕ

Кеббе - это традиционное восточное блюдо. Так называются небольшие фаршированные колбаски, которые готовят из баранины. Насадка для кеббе используется для получения полых трубочек из фарша, которые затем заполняются начинкой и обжариваются. Экспериментируя с наполнителями, можно готовить различные деликатесы.

Рецепт приготовления кеббе

Для приготовления кеббе необходимо установить режущий и дисковый ножи.

Начинка:

100 г баранины

1,5 столовой ложки оливкового масла

1,5 столовой ложки лука (мелко нарезанного)

специи (по вкусу) соль (по вкусу)

1,5 столовой ложки муки

Пропустите мясо через электромясорубку 1 или 2 раза. Добавьте поджаренный до золотистой корочки лук, специи и муку.

Оболочка:

450 г постного мяса

150-200 г муки

специи (по вкусу)

соль (по вкусу)

молотый красный перец (по вкусу)

молотый черный перец (по вкусу)

Пропустите мясо через электромясорубку 3 раза, затем добавьте к нему остальные ингредиенты. Для достижения лучшей консистенции и вкуса добавьте больше мяса и меньше муки. Пропустите смесь через электромясорубку еще раз.

Способ приготовления:

1. Разберите электромясорубку (5-3) - снимите дисковый и режущий ножи.
2. Поместите насадки для кеббе на посадочное место шнека, совместив выступы с выемками на горловине.

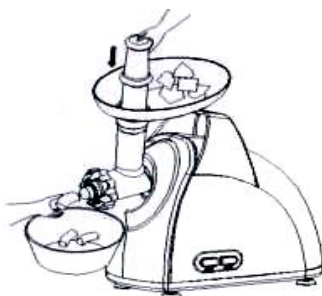


3. Плотно закрутите накатную гайку, но не затягивайте ее сильно. Установите лоток на горловину и зафиксируйте его.



4. Подключите сетевой шнур к электросети и включите прибор, нажав на кнопку «ВКЛ./ ВЫКЛ.».

5. Пропустите заранее приготовленную смесь для приготовления кеббе (согласно рецепту) через электромясорубку с установленными насадками для кеббе.



6. После завершения работы выключите прибор, нажав на кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.» и отсоедините его от электросети.

7. Получившуюся трубочку порежьте на равные небольшие части, наполните начинкой согласно рецепту, залепите с двух сторон и обжарьте во фритюре или на сковороде.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ СОСИСОК

Для начала измельчите мясо в электромясорубке с установленными дисковым и режущим ножами. Для лучшей консистенции пропустите фарш несколько раз через электромясорубку. После этого полученный фарш будет готов для приготовления.

1. Разберите электромясорубку (5-3) -снимите дисковый и режущий ножи.

2. Установите насадку для приготовления сосисок.

3. Плотно закрутите накатную гайку, но не затягивайте ее сильно. Установите лоток на горловину и зафиксируйте его.

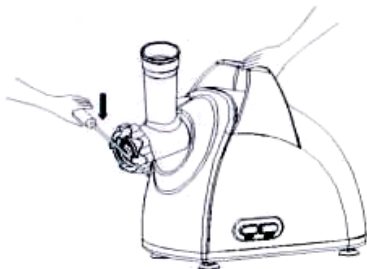
4. Предварительно поместите оболочку для сосисок в теплую воду на 10 минут. Затем наденьте размягченную влажную оболочку на насадку. Проталкивайте предварительно приготовленное (измельченное) мясо в загрузочное отверстие лотка. В случае, если оболочка прилипнет к насадке, немного смочите ее теплой водой.

РАЗБОРКА ПРИБОРА

Выключите прибор и убедитесь в том, что мотор электромясорубки полностью остановился.

Извлеките штепсельную вилку из сетевой розетки.

Руками или, при необходимости, при помощи отвертки аккуратно открутите и снимите накатную гайку.



Аккуратно снимите дисковый и режущий ножи, при необходимости, поместив отвертку между дисковым ножом и горловиной.



Для того чтобы извлечь горловину из электромясорубки - нажмите кнопку фиксации и поверните горловину по часовой стрелке.

Извлеките шнек из горловины, потянув за него, либо отсоединив горловину от корпуса электромясорубки, вытолкните его с обратной стороны.

ОЧИСТКА И УХОД

Рекомендуется производить очистку прибора сразу после его использования. Произведите разборку электромясорубки (см. раздел «Разборка прибора»). Удалите из электромясорубки остатки продуктов. Все части прибора, кроме корпуса, промойте под струей воды.

Детали 7-13- рекомендуем протереть растительным маслом.

Примечание:

- Моющие средства, содержащие хлор, могут обесцветить алюминиевую поверхность устройства.
- Не погружайте корпус устройства в воду, протрите его мягкой влажной тканью. Избегайте попадания капель воды внутрь корпуса прибора.
- Растворители и бензин могут негативно повлиять на цвет устройства.

- Не используйте посудомоечную машину для очистки деталей электромясорубки (это может привести к обесцвечиванию алюминиевой поверхности).
- По окончании очистки прибора вытрите все детали насухо, соберите прибор и поместите его для хранения в сухое место.

Технические характеристики

	ST-FP 0094 K 350Вт	ST-FP 0094 K 400Вт	ST-FP 0094 K 450Вт
Мощность, Вт:	350-800	400-1000	450-1200
Номинальное напряжение, В ~:	220-240	220-240	220-240
Номинальная частота, Гц:	50	50	50
Сила тока, А:	1,5 - 3,6	1,8 - 4,5	2,0 – 5,4

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Электромясорубка	1
Насадка для кеббе	1
Насадка для сосисок	1
Толкатель	1
Лоток для продуктов	1
Горловина (корпус шнека)	1
Шнек	1
Режущий нож	1
Дисковый нож мелкозернистый	1
Дисковый нож среднезернистый	1
Дисковый нож крупнозернистый	1
Накатная гайка	1
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном	1

Безопасность окружающей среды Утилизация



Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

MEAT GRINDER

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name “Saturn”. We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for choosing the product under the brand name SATURN.

We are pleased to offer you products developed in accordance with the high demands to the quality and functionality. We are sure that you will be satisfied with our product acquisition.

Before use, carefully read this manual that contains important information concerning your personal safety, as well as recommendations for the proper use of the device and its maintenance.

Save the manual and use it as reference material for further use of the device.

SAFETY MEASURES

To avoid the risk of fire, electric shock and injury during usage of the device, always follow these recommendations:

1. Before using the device carefully read the user manual.
2. This appliance is intended for household use only.
3. Do not use the appliance outdoors.
4. Before first use, check that the operating voltage corresponds to mains voltage.
5. To avoid the risk of electric shock and fire, do not immerse a housing of the device, an electric cord and a plug into the water or other liquids. If the appliance falls into water:
 - Do not touch the meat grinder housing and water;
 - Immediately unplug the power cord from the electrical outlet before you can take it out of the water;

Contact an authorized service center for examination or repair.

6. Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces. Do not pull the power cord, do not twist or wrap it.

7. Do not place meat grinder on a hot surface or near heat sources.

8. Do not use the defective device, including damaged cord or plug. Do not attempt to repair the unit. If you encounter problems, please contact an authorized service center.

9. Be especially careful if the device is used near children or individuals with disabilities.

10. Do not allow children to play with it and do not leave children near an operating meat grinder unattended.

11. Keep a meat grinder out of reach for children.

12. Using the accessories not supplied by the manufacture can cause damage to the device and void the warranty.

13. To avoid clogging and jamming do not overload a meat grinder. In case of clogging immediately turn off a meat grinder and clean a feed screw and a blade from residual products.

14. When using kebbe or sausage attachment do not be use a cutting blade and grinding plate.

15. Do not push products into the grinder head by your fingers, use a pusher.

16. Do not put hard products such as nuts, ginger, etc. into a meat grinder for processing. They will not be crushed.

17. Keep your hair and the edges of the clothes out of the operating area.

18. Do not touch the rotating parts of the device.

19. Do not move, install or remove the tray, feeding screw or cap during operation.

20. Do not disassemble the device during operation; do not put any foreign objects into the meat grinder.

21. Do not leave the operating appliance unattended.

22. Clean and dry a meat grinder after usage.

23. Unplug the appliance when it is not in use and before cleaning.

24. While carrying over, hold the device by both hands.

25. Save the instructions for further use as reference material.

26. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

27. If the supply cord is damaged, the manufacturer service agent must re-place it in order to avoid a hazard.

28. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

29. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

30. Children shall not play with the appliance.

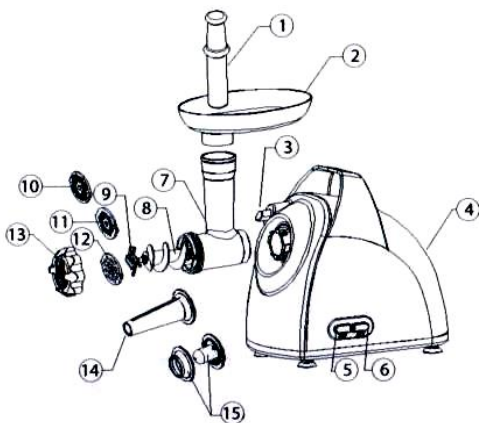
31. These instructions are also available in an alternative format, e.g.

on a website kupava.net/documentation/

32. Service life is not less than - 6 years.

Description

1. Food Pusher
2. Hopper Plate
3. Lock button
4. Motor Housing
5. ON/OFF Switch
6. Reverse Switch
7. Grinder Head
8. Feed Screw
9. Cutting Blade
10. Grinding Plate (fine)
11. Grinding Plate (medium)
12. Grinding Plate (coarse)
13. Cap
14. Sausage Attachment
15. Kebbe Attachment



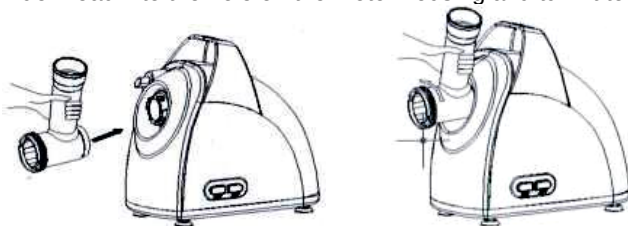
BEFORE OPERATION

Before connecting the device to the mains, make sure that the mains voltage in your house complies with the voltage indicated on the basis of a meat grinder.

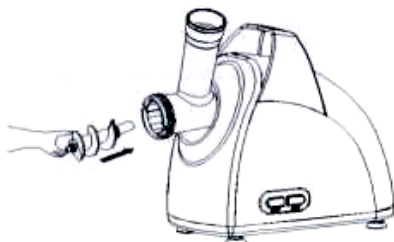
Wash all parts of a meat grinder, except for those that do not come into contact with water (3,4,5,6,7) in warm soapy water.

ASSEMBLING

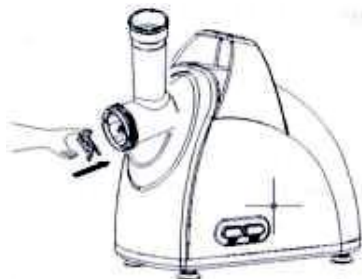
1. Place the grinder head into the hole on the motor housing and turn it to the left to lock.



2. Place the feed screw into the grinder head, turning it slightly until it is installed in the motor housing.



3. Place the cutting blade on the feed screw with its cutting side out. If the blade is not installed properly, the meat will not be minced.



4. Place the proper grinding plate in front of the cutting blade, aligning the notches on the grinding plate with the grooves on the grinder head.



5. Tighten the cap, but do not tighten it excessively.



6. Place the hopper plate on the grinder head and fix it.

7. Set the meat grinder on a flat steady surface.

USE OF THE MEAT GRINDER

1. Separate the meat from the bones, tendons and films and cut them into small pieces so that they could easily pass through the loading slot.

2. Connect the power cord to the electrical outlet and turn the unit on by pressing the ON / OFF knob.

3. Put the slices of meat on the hopper plate. Use the pusher to push ingredients down through the grinder head.



4. After finishing operation, turn off the device by pressing the ON / OFF knob and then unplug it.

CLOGGING ELIMINATION (REVERSE FUNCTION)

If the meat grinder is operated but minced meat is not coming out, you should execute the following steps:

- Turn off the device by pressing the ON/ OFF knob.
- Then press the Reverse button for cleaning the meat grinder from residual products. In this mode the feed screw rotates in the opposite direction.
- If after this the device still does not work-unplug the appliance and clean it (see the section “Cleaning and Maintenance”).

USE OF THE KEBBE ATTACHMENT

Kebbe is a traditional oriental dish. These are small stuffed sausages made from mutton. Kebbe attachment is used for obtaining hollow tubes of meat, which are filled then with stuffing and roasted. Experimenting with fillers, you can cook a variety of delicacies.

Kebbe recipe

For making kebbe install a cutting blade and grinding plate.

Stuffing:

Mutton 100 g

1.5 tablespoons of olive oil

1.5 tablespoon of onion (finely chopped) Spices (to taste)

Salt (to taste)

1.5 tablespoon of flour

Pass the meat through a meat grinder 1 or 2 times. Add the onion fried to golden color, spices and flour.

Casing:

Lean meat 450 g

Flour 150-200 g

Spices (to taste)

Salt (to taste)

Ground red pepper (to taste)

Ground black pepper (to taste)

Pass the meat through a meat grinder 3 times, then add the remaining ingredients. To achieve the best texture and flavor, add more meat and less flour.

Pass the mixture through a meat grinder again.

How to use:

1. Disassemble a meat grinder (5-3) - remove a grinding plate and a cutting blade.
2. Put a kebbe attachment into a grinder head, aligning the notches with the grooves on the grinder head.



3. Tighten the cap, but do not tighten it excessively. Set the hopper plate on the grinder head and fix it.



4. Connect the power cord to the electrical outlet and turn the unit on by pressing the ON / OFF knob.

5. Pass the preliminary prepared mixture for cooking kebbe (according to the recipe) through a meat grinder with a kebbe attachment installed.



6. After finishing operation, turn off the device by pressing the ON / OFF knob and then unplug it.

7. Cut the kebbe into small equal parts, fill the stuffing according to the recipe, close up on both sides and fry in deep fat or on the pan.

USE OF SAUSAGE ATTACHMENT

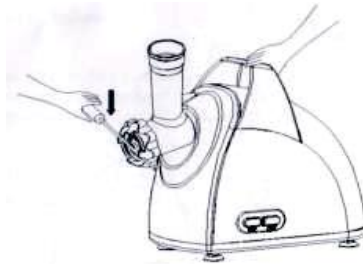
Chop meat in a meat grinder with a grinding plate and a cutting blade installed. For better consistency pass stuffing through a meat grinder several times. Thereafter, the minced meat is ready for cooking.

1. Disassemble a meat grinder (5-3) - remove a grinding plate and a cutting blade.
2. Put a sausage attachment on.
3. Tighten the cap, but do not tighten it excessively. Place the hopper plate on the grinder head and fix it.
4. Put preliminary a sausage casing into warm water for 10 minutes. Then put the softened wet casing on the attachment. Push the pre-cooked (minced) meat into the loading hole. If the casing adheres to the attachment, wet it a bit with warm water.

DISASSEMBLING

Turn off the device and make sure that the motor has stopped completely.

Remove the plug from the wall outlet. Gently loosen and remove the cap by hands or, if necessary, by means of a screwdriver.



Carefully remove a grinding plate and a cutting blade, placing a screw driver between a grinding plate and a grinder head, if necessary.



In order to take the grinder head off the meat grinder - press the lock button and turn the grinder head clockwise. Remove the feed screw from the grinder head by pulling it or after removing the grinder head from the meat grinder, push the feed screw from the back side.

CLEANING AND MAINTENANCE

It is recommended to clean the appliance immediately after use. Disassemble a meat grinder (see the section "Disassembling the device"). Remove food residues from the meat grinder.

All parts except the housing, rinse under running water.

Parts 7-13 is recommended to wipe with vegetable oil.

Note:

- Detergents containing chlorine can discolor the aluminum surface of the device.
- Do not immerse a housing of the device into the water; wipe it with a damp cloth.

Avoid dripping water inside the housing.

- Solvents and gasoline may adversely affect the color of the device.
- Do not use the dishwasher for cleaning of a meat grinder (it may discolor aluminum surface).

- After cleaning, wipe all the parts dry, reassemble the device and put it to store in a dry place.

Specifications

	ST-FP 0094 K 350W	ST-FP 0094 K 400W	ST-FP 0094 K 450W
Power, W:	350-800	400-1000	450-1200
Rated Voltage, V ~:	220-240	220-240	220-240
Rated Frequency, Hz:	50	50	50
Current, A:	1,5 - 3,6	1,8 - 4,5	2,0 – 5,4

Set

Meat grinder	1
Kebbe attachment	1
Sausage attachment	1
Pusher.....	1
Hopper plate.....	1
Head.....	1
Feed screw	1
Cutting blade	1
Cutting plate (fine)	1
Cutting plate (medium).....	1
Cutting plate (coarse).....	1
Fixing ring.....	1
Instruction manual with warranty book.....	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!



Please remember to respect the local regulations: hand in the nonworking electrical equipment and design of goods.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

ТОВ «КУПАВА ГРУП»

29



**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

**INTERNATIONAL
MANUFACTURER'S WARRANTY**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, чи ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не спеціалістами уповноваженого сервісного центру постачальника.

Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

Note: the product should be clean before handing over to the service center.

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným

zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřeváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškození příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čistě podobě.

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит-системы	LCD	CMA	Мороз. лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железнодорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белорецк, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнецкая, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			
г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17					+
г. Буйнакск, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балонина, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+			

Волгоградская обл., Калачевский р-н, п. Береславка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8(937) 730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суровикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8(904) 404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+		+		
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+			
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова, 13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+		+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+				
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		
г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	
г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сервис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+
г. Ейск, ул. Пушкина, 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	СЦ «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+		+	+
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	СЦ «Элитдетальсервис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+		+	+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+		+		
г. Екатеринбург, ул. Кислородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04		+			+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	СЦ «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+	+	+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+		+		
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42		+			
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр-Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+	+	+	+
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74		+			
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС-Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67		+			
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	СЦ «Акварин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+		+	+	

г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	СЦ «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75		+		+	+
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника- сервис»	8(34551) 7-46-31					+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+		+	+	
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+	+	+	+
г. Калининград, Московский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сервис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+		+		
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 33б	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+	+	+	+
г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО СЦ «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+	+	+	+
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+		+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+			+	
г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран-Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43		+			
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+		
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53		+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408- 08-38	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Белозерная, 111	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Техника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+	
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманьбытсервис»	8(86145) 3-78-74		+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенческая, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+

г. Курск, ул. Добролюбова, 17	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон-Сервис»	8(8772) 55-62-38		+			+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+		+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168- 47-15	+		+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+
г. Набережные Челны, пр-т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
г. Невинномысск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+		+		
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+			+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+		+	+	+
г. Новомосковский, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН-СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+		+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+		
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+
г. Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+		
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника- сервис»	8(3812) 36-74-01					+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная мастерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+	
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд-Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд-Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+

г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24		+			
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+		+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулоч, 13	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11 8-918-743-69-46	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+		
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, 11-А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+		
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41-А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+		+	+	
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+				
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46			+	+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	СЦ «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90		+			
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66		+			

г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ-ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+			
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+	
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+	
г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+	
г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	СЦ «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+	
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+		+	+	
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+	
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+	
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+	
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	СЦ «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+		+	+		
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	СЦ «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+	
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр «Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+	
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+	
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д. 16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+	
г. Уфа, ул. Академика Королева, 6/1	ООО «Бирюса-сервис»	8(347) 236-57-07	+		+			
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+		+	+	+	
г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Октября, 42	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02						+
г. Хасавюрт, ул. Махачкалинская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+	
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+		+			
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадиосервис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+		+			
г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+	
г. Челябинск, ул. Ворошилова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подобус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+		+	+	+	
г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+	
г. Черкесск, ул. Первомайская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+	
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	СЦ «КАВКАЗ-СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+	
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+	
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+	
г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+	
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+	
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+			

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона	Аудіо-Відео техніка (АВ)	Мала побутова техніка (МПТ)	Велика побутова техніка (ВПТ)	Кондиціонери	Холодильники, ларі	Газові таганки	ІТ-техніка
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50-років Перемоги), 82	Маяк-сервіс	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирська, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ПП Пруніца	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпропетровськ, пр. Олександра Поля (Кірова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпропетровськ, вул. Олеся Гончара, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсалсервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий бульвар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Олександрівська (Дзержинського), 83	ПП Електротехніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобутсервіс	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22, (0612) 20-97-64, (0612) 20-97-65, (067) 631-10-81	+	+	+	+	+	+	-
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+

Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+
Київ, вул. Новокозятинівська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ПП Гармаш	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муровицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова (20 років Жовтня), 8	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка Мяслова (Радянська), 44, офіс 2	ЕкоСан	(05366) 3-91-92	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Ківерцівська	«Склад-магазин Сатурн»	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, пр. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс- Майстер	(0332)-785624, 785625	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Шараневича, 28	Росімлекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 109	Захід холод сервіс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Паризької комуни, 242	Гарант Сервіс	(0623) 22-55-50 (066) 103-22-88 (097) 776-81-20	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайожна, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотиди (50-років Жовтня), 32/18	Марф ТОВ Лотос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачного (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	-	-	-
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+

Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	ТОВ «Аладін»	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5-59	-	-	-	+	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Новосельського, 66 (Топольського, 2)	Ремус	(048) 731-77-03 (048) 731-77-04	+	+	+	-	-	+	+	+
Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетарська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+	+
Полтава, вул. Героїв АТО (Красіна), 120	Тесла	(0532) 50-98-89 (050) 013-72-17	+	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Європейська (Фрунзе), 66	Промелектроніка	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, (вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	-	-	-
Рівне, вул. Тиха, 12	Електроніка- сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	+	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	Телерадіосервіс	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2	АСЦ Сем (Самуляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домашньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	-	+	+	+

Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марсея, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+
Херсон, вул. Соборна (Леніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-
Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	Блошко СЦ	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

Při koupi výrobku

žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,

PRESVĚDČTE SE,

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzují nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится! Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141, 13083
PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model/Артикул

Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/
Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vzhled a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ** / ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ**/ NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Дата встановлення / Дата установки / Installation	Назва організації; СЦ / Название организации, СЦ / Name of organization, Service Center	№ наряду / № наряда / Order No	П. І. Б. та підпис майстра / ФИО и подпись мастера / Master's surname, name, patronymic and signature П. І. Б. та підпис споживача** / ФИО и подпись потребителя** / Client's surname, name, patronymic and signature**

* Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки вибір може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість вилучу (виплику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності. / *Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности. / Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioning by the supplier's authorized service center specialists. In the case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ / ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ / NOTES ABOUT CARRYING OUT OF SERVICE

Дата прийому в ремонт / Дата приема в ремонт / Date of receipt for repair	Заявлений споживачем недолік / Заявленный потребителем недостаток/ Client's declared problem	№ наряду / № наряда / Order No	Назва організації, СЦ / Название организации, СЦ / Name of organization, SC	Перелік виконаних робіт / Перечень выполненных работ / List of performed work	Перелік встановлених запчастин / Перечень установленных Запчастей / List of installed spare parts	Дата за- вершення ремонту / Дата Завершения ремонта /The repair and date	П. І. Б. та підпис майстра / ФИО и подпись мастера / Master's surname, name, patronymic and signature
							П. І. Б. та підпис споживача** / ФИО и подпись потребителя** / Client's surname, name, patronymic and signature**

**Підпис споживача свідчить про приймання виробу в робочому стані. / **Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии. / **Client's signature certifies about the appliance's receipt at the working condition.

Saturn®	Saturn®	Saturn®
Model/Артикул/Артикул..... Date of sale/Дата продажу/Дата продажу.....	Model/Артикул/Артикул..... Date of sale/Дата продажу/Дата продажу.....	Model/Артикул/Артикул..... Date of sale/Дата продажу/Дата продажу.....
Serial number/ Серийный номер/ Серийный номер.....	Serial number/ Серийный номер/ Серийный номер.....	Serial number/ Серийный номер/ Серийный номер.....
Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/ Назва торгової організації і штамп.....	Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/ Назва торгової організації і штамп.....	Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/ Назва торгової організації і штамп.....
м.п./м.п/Stamp Customer's address, phone#, name, surname/Адрес, телефон, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ Споживача.....	м.п./м.п/Stamp Customer's address, phone#, name, surname/Адрес, телефон, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ Споживача.....	м.п./м.п/Stamp Customer's address, phone#, name, surname/Адрес, телефон, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ Споживача.....
Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому.....	Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому.....	Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому.....
Date of Return/Дата выдачи/Дата выдачи	Date of Return/Дата выдачи/Дата выдачи	Date of Return/Дата выдачи/Дата выдачи
Defect /дефект /дефект.....	Defect /дефект /дефект.....	Defect /дефект /дефект.....
Stamp of the Service Center, signature/Печать сервисного центра, подпись /Печатка сервисного центра, підпис м.п./м.п/ Stamp	Stamp of the Service Center, signature/Печать сервисного центра, подпись /Печатка сервисного центра, підпис м.п./м.п/ Stamp	Stamp of the Service Center, signature/Печать сервисного центра, подпись /Печатка сервисного центра, підпис м.п./м.п/ Stamp
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.

